

N'DUSTRIO

**Quamar**  
APPARECCHIATURE PER BAR

PREPARIN-DUSTRIO – SICAK İÇECEKLER



## KAHVE DEĞİRMENİ

→ MONTAJ TALİMATI

→ KULLANMA TALİMATI

→ BAKIM TALİMATI



**M 80**

## I. MONTAJ TALİMATI

Cihaz kurulumu mutlaka profesyonel kişiler tarafından yapılmalıdır.

### Teknik Özellikleri

KAHVE DEĞİRMENİ	
Model	M 80
Kahve Haznesi (kg.)	1,2
Net Ağırlık (kg.)	10,5
Devir (rpm)	1400
Güç (W)	650
Ebat (mm)	160x290x510
Çekilmiş kahve dispenseri kapasitesi (gr)	250
Dozlama aracı (porsiyon gr.)	4 - 9
Öğütücü bıçaklar	ø63 mm özel paslanmaz çelik
Gerilim:	110-120 V – 50/60 Hz, 460 W 220-240 V – 50/60 Hz, 420 W 380-400 V – 50/60 Hz, 230 W
Tavsiye edilen günlük üretim miktarı	3 kg/gün



230V 50-60Hz

110V 50-60Hz

C: KONDENSATÖR

IG: GENEL ANAHTAR

M: TEK FAZLI MOTORU

### Kullanım Öncesi Uyarı ve Önlemler

- Önce güvenlik, bakım ve kullanım açısından bu kitapçığı dikkatli bir şekilde okuyunuz.
- Bu kitapçığı ileride karşılaşılabileceğiniz sorunlar ve yardım açısından saklayınız.
- Cihaz kurulumu mutlaka profesyonel kişiler tarafından yapılmalıdır.
- Bu cihazın devamlı sorumlu bir kişi tarafından kullanılması tavsiye edilir.
- Herhangi bir arıza veya tamir anında cihazın elektrik bağlantısını mutlaka kesiniz.
- Cihaz için orijinal yedek parçaları kullanınız.
- Cihaz temizliği yapılırken kesinlikle basınçlı su kullanılmamalıdır.

- Cihazın güç kaynağı kabloların üzerinde bulunmadığından emin olunuz
- Ana güç kaynağının voltaj ve frekans değerlerinin cihazın teknik bilgilerinin bulunduğu etikette belirtilen değerlere uygun olduğundan emin olunuz.
- Sistem değerlerinin cihazın aldığı güce ve/veya maksimum voltaja uygun olduğundan emin olunuz
- Cihazın topraklamasını geçerli güvenlik yasalarına uygun olarak yapmak zorunludur.
- Dış eşpotansiyel uçbirim bir eşpotansiyel düğüme bağlanmak zorundadır.
- Çekirdek haznesindeki emniyet vidası ve metal halka çekirdek haznesinin içerisinde sabitlenmiş koruma konisi ve öğütülmüş kahvenin bulunduğu ön tarafta konumlandırılmış metaldeki koruma gibi hareketli parçalara erişimi engellemek için birçok koruma sistemi (zaten belirtilmiş) mevcut bulunmaktadır.
- Bütün bu aygıtlar cihazı kullanacak kişileri korumak amacıyla tasarlanmışlardır. Bu sebepten kesinlikle bunlar üzerinde sökme veya değişiklik gibi herhangi bir işlem yapmamanız ve herhangi bir arıza durumunda size nasıl yardım edebileceğini bilen teknik personeller ile irtibata geçmeniz gerektiğinin altını çiziyoruz.

## I. MONTAJ BİLGİLERİ

### 1.2.1 Taşıma - Montaj

- Cihaz insan gücüyle en az bir kişi ile elde taşınabilir. Kullanım konumundaki gibi dik taşınmalıdır. Taşırken cihazın düşmemesine ve herhangi bir yere çarpmamaya dikkat edilmelidir.
- Paketi açtığınızda, cihazın sağlam olup olmadığını ve cihazda bir hasar belirtisi bulunup bulunmadığını kontrol ediniz. Herhangi bir şüpheniz olması durumunda, vakit kaybetmeden size profesyonel bir şekilde yardımcı olacak satıcınızla iletişime geçiniz.
- Paketleme malzemeleri geçerli güvenlik kurallarına uygun olarak toplanmalı ve atılmalıdır. Potansiyel tehlike kaynakları olması nedeniyle, cihazı çocukların ve sorumsuz kişilerin erişemeyeceği yerlerde muhafaza ediniz.
- Cihazı artık kullanmamaya karar vererseniz, kullanılmaması için cihazın fişini çıkarınız ve daha sonra cihazdan çıkan kabloyu kesiniz. Cihazın parçalarının atılması konusunda uzmanlaşmış şirketlerle iletişime geçiniz.
- Kurulum yalnızca profesyonel nitelikli kişiler tarafından gerçekleştirilmelidir ve cihazın kurulduğu yerde geçerli olan düzenlemelere uygun olmalıdır. Yanlış kurulum insanların veya hayvanların yaralanmasına veya bir mala zarar gelmesine neden olabilir, bu durumlardan üretici sorumlu tutulamaz.
- Cihazı kullanmadan önce, uyarıları ve talimatları dikkatlice okuyunuz:
- Cihaz sabit, düz bir zemine yerleştirilmelidir
- Dışarıda kurulmamalıdır

### 1.2.2 Genel İkazlar

- Talimatları ve ikazları dikkatlice okuyunuz ve sıkı sıkıya bağlı kalınız.
- Herhangi bir bakım veya temizlik işlemi gerçekleştirilmeden önce aygıtın fişini mutlaka prizden çekiniz.
- TEK FAZ modelleri priz ağlantısı için komple kablo ve fiş ile temin edilmektedir.
- ÜÇ FAZLI modeller ise, kalifiye bir elektrik teknisyeni veya becerikli bir tesisat teknisyeni tarafından şebekeye bağlanması gereken bir kablo ile temin edilmektedir.
- Makina ile ilgili olarak herhangi bir değişiklik veya yukarıdaki talimatlara uygun olmayan herhangi bir bağlantı şekli üretici garantisini geçersiz hale getirir.

### 1.2.3 Özel İkazlar

- Makinaları hiçbir durumda asla kurcalamayınız.
- Makinalarla ilgili olarak her türlü müdahale ve ayarlama için her zaman yetkili servis merkezine başvurunuz.
- Fişi prizden çıkarmak için hiç bir zaman güç kablosundan çekmeyiniz.
- Cihazı yalnızca amaçları doğrultusunda kullanınız.
- Kaliteli havalandırma sağlayabilmek için cihazı duvarlardan en az 5 cm uzak şekilde konumlandırınız.
- Cihazı lavabolardan ve sudan uzak tutunuz.
- Cihazı çalışır durumda iken asla tek başına bırakmayınız.
- Cihazı çocuklardan ve yetkisiz kişilerden uzak tutunuz. Çocukların cihaz ile oynamalarının engellenmesi için gözetim altında tutulmaları gerekmektedir.
- Sadece orijinal aksesuarlar ve parçalar kullanınız.
- Yangın tehlikesinden kaçınmak için cihazı hiçbir zaman örtmeyiniz.
- Cihazı kullanımda olmadığı zamanlarda şebekeden çekiniz.
- Cihazı hareket ettirmeden önce soğumasını bekleyiniz.
- Emniyet için cihaz her zaman sanki yüklüymüş gibi düşünülmalıdır.
- Motor, yüksek sıcaklıklara ulaştığında beslemeyi kesecek termal bir sensor ile donatılmıştır. Eğer böyle bir durum meydana gelirse makinaları şebekeden çekin ve soğumasını bekleyiniz ardından teknik personel ile irtibata geçiniz. Kendi başınıza tamir etmeye çalışmayınız.
- Eğer kahve değirmeni uzun süre çalışmadan bekleyecekse dikkatlice temizleyiniz, üst hazneyi kurulaştırınız ve açık bırakınız.

## II. KULLANMA TALİMATI

### 1.Kullanım Amacı

- Cihaz, endüstriyel hizmet veren tesislerin mutfaklarında (toplu yemek servisi veren işletmeler, restoranlar, turistik tesisler, büfeler gibi) kullanılmaktadır.

**NOT: Kullanım amacı dışında kullanmayınız. Güvenlik ve teknik şartlarını bilen ve kullanım kılavuzunu okumuş kişiler tarafından kullanılmalıdır.**

### 2.1. Çalıştırma Talimatı

- Makinanın aşağıdaki kullanım döngüsüne uyunuz: Eğer güç kablosu hasar görmüş ise herhangi bir tehlikeden kaçınmak için üretici, servis temsilcisi veya benzer şekilde kalifiye kişiler tarafından değiştirilmelidir
  - 30 saniye ON (AÇIK) / 6 dakika OFF (KAPALI)
- Fişi prize takmadan veya makinadan yukarı akım ana şalteri açmadan önce makina üzerindeki anahtarın "0" konumunda olduğundan emin olunuz.
- Hazneyi kapatan kapağı yerleştiriniz ve yatağında kayıp kaymadığınızı kontrol ediniz.
- Hazneyi yerine sabit şekilde yerleşene kadar yan tarafından parmaklarınızla bastırarak yuvasına yerleştiriniz. Ardından aygıt ile beraber temin edilmiş uygun vida ile öğütme regülasyonunun halka somununa sabitleyiniz ve çekirdek haznesindeki delik ile halka somundaki deliği eşleştiriniz.
- Eğer kahve değirmeninizde otomatik anahtar mevcutsa kolun gösterilen konumda olup olmadığını kontrol ediniz. Kahve değirmeni artık çalışmaya hazır durumdadır.
- Üst hazneye kahve çekirdeklerini dökünüz. Kapağı açınız.
- Fişi prize takınız veya makinadan yukarı akım ana şalteri açınız, ardından makine anahtarını "1" konumuna getiriniz.

- Müşteri, güvenlik konuları bakımından kahve değirmeni üzerindeki hiç bir çeşit vidayı sökmek zorunda değildir. Bu işlem yalnızca kalifiye teknisyenler tarafından ve alet besleme şebekesinden çıkarıldıktan sonra gerçekleştirilmelidir.
- Öğütülmüş kahvenin tanecik boyutunu kontrol ediniz; her bir öğütücü orta incelikte tanecikler için ayarlanmıştır. Eğer bu sonuçtan memnun kalmazsanız aşağıdaki adımları takip etmeniz gerekmektedir:

➤ **Kahve Çekirdeği Dozunu Ayarlamak İçin;**

- Halka somun tırnağını aşağı yönde bastırınız.
- Halka somunu daha ince tanecikler için SOL tarafa veya daha iri tanecikler için SAĞ tarafa çeviriniz.
- Öğütme grubuna serbest erişimin muhtemel bir sonucu olarak metal halkanın çıkmasını engellemek için en geniş regülasyonu serbest bırakarak vidayı iki delikten birine yerleştiriniz

➤ **Elde Edilen Miktarı Ayarlamak İçin;**

- Miktarı ayarlamak için ayarlama somunu açınız.
- Miktarı arttırmak için SOL tarafa veya miktarı azaltmak için SAĞ tarafa çeviriniz.
- Doz ayarlayıcı aygıt 4 gr ile 9 gr arasında bir miktar sağlayabilir.
- İstedığınız miktarı ayarlayabilmek için doz ayarlayıcıdan 10 doz (kolun on defa çekilmesi) alınız ve gelen kahveyi tartınız; bu şekilde her bir dozun ağırlığını hesaplayabilirsiniz.

➤ **Elde Edilen Miktarı Ayarlama**

**Uyarı: Kahve alınımlarını durdurmak için göstergenin 5 tuşundan herhangi birisine basabilirsiniz.**

• **Çalıştırma**

- ❖ Fişi prize takmadan veya makinadan yukarı akım ana şalteri açmadan önce makina üzerindeki anahtarın "0" konumunda olduğundan emin olunuz.
- ❖ Hazneyi kapatan kapağı yerleştiriniz ve yatağında kayıp kaymadığınız kontrol ediniz. Üst hazneyi kapatan kapağı yerleştiriniz ve yatağında kayıp kaymadığınız kontrol ediniz.
- ❖ Hazneyi yerine sabit şekilde yerleşene kadar yan tarafından parmaklarınızla bastırarak yuvasına yerleştiriniz. Ardından aygıt ile beraber temin edilmiş uygun vida ile öğütme regülasyonunun halka somununa sabitleyiniz ve çekirdek haznesindeki delik ile halka somundaki deliği eşleştiriniz.
- ❖ Kahve değirmeni artık çalışmaya hazır durumdadır. Üst hazneye kahve çekirdeklerini dökünüz.
- ❖ Kapağı açınız ve fişi prize takınız ve ardından makine anahtarını "1" konumuna getiriniz. Artık gösterge "READY (HAZIR)" yazısını görüntüleyecektir: kahve değirmeni gereken (birden üçe kadar) veya programlanacak dozu vermek için hazır durumdadır.
- ❖ Kapı filtresini uygun zimbaya yerleştiriniz ve artık bu şekilde öğütülmüş kahvenin dağıtımı ile devam etmek mümkün olacaktır.
- ❖ Tek doz: Bir fincanlı butona basınız.
- ❖ Çift doz: İki fincanlı butona basınız.
- ❖ Üçlü doz: 3 fincanlı butona basınız.
- ❖ Manuel doz: "MAN" tuşuna bastığınızda değirmen çalışmaya başlayacaktır. Verişi durdurmak için tekrar "MAN" butonuna basınız (Değirmen 4 dakika sonra otomatik olarak duracaktır).

- **Program;**
- **Bir Kahve Fincanı İçin;**
  - ❖ Program menüsüne erişebilmek için "MENU" butonuna 3 saniye boyunca basınız.
  - ❖ Menü seçeneklerini kaydırmak için "+" veya "-" tuşlarına basınız, "time dose 1" seçiniz ve "OK" tuşuna basınız.
  - ❖ Verilen dozu ayarlamak veya tekrar inceltmek için saniyeler (3 rakam) ve saliseler (2 rakam) olarak görüntülenen veriş süresini "+" veya "-" tuşuna basarak arttırmak veya azaltmak mümkündür.
  - ❖ Zaman parametresini ayarladıktan sonra onaylamak ve çıkmak için tekrar "OK" tuşuna basınız.
  - ❖ Program menüsünden çıkmak için ise "ESC" tuşuna basınız.
- **İki Kahve Fincanı İçin;**
  - ❖ Bir fincan için olan ile aynıdır; sadece parametre konumunda "time dose 2" yazılmalıdır.
- **Üç Kahve Fincanı İçin;**
  - ❖ Bir fincan için olan ile aynıdır; sadece parametre konumunda "time dose 3" yazılmalıdır.
- Bu üç seçenek için de ayarlayabileceğiniz maksimum süre 640 saniye ve 99 salisedir.
- **Bekleme Süresi;**
  - ❖ Göstergenin güç tasarrufu moduna geçmesinin ardından geçen süredir.
  - ❖ Program menüsüne erişebilmek için "MENU" butonuna 3 saniye boyunca basınız.
  - ❖ Menü seçeneklerini kaydırmak için "+" veya "-" tuşlarına basınız ardından "OK" tuşuna basarak "STAND BY time" seçiniz.
  - ❖ Saniye olarak görüntülenen süreyi "+" veya "-" tuşuna basarak arttırmak veya azaltmak mümkündür.
  - ❖ Zaman parametresini ayarladıktan sonra onaylamak ve çıkmak için tekrar "OK" tuşuna basınız.
  - ❖ Program menüsünden çıkmak için ise "ESC" tuşuna basınız.
- **Değirmenlerin Kullanımı;**
  - ❖ Öğütücülerin değiştirilmesinden önce verilebilecek toplam doz hakkında bilgi sağlar.Bu madde düzenlenebilir.
  - ❖ Kullanımdaki öğütücü seti ile verilebilecek maksimum dozlara ulaştıktan sonra göstergede "WEAR GRINDERS" yazısı görüntülenecektir.
  - ❖ Program menüsüne erişebilmek için "MENU" butonuna 3 saniye boyunca basınız.
  - ❖ Menü seçeneklerini kaydırmak için "+" veya "-" tuşlarına basınız, ardından "OK" tuşuna basarak "WEAR GRINDERS" seçiniz.
  - ❖ Dozları "+" veya "-" tuşuna basarak arttırmak veya azaltmak mümkündür.
  - ❖ Onaylamak ve çıkmak için "OK" tuşuna basınız.
  - ❖ Program menüsünden çıkmak için "ESC" tuşuna basınız.
- **"Ready" Yazısını Ayarlamak;**
  - ❖ Program menüsüne erişim için "MENU" butonuna 3 saniye boyunca basılı tutunuz.
  - ❖ Menü seçeneklerini kaydırmak için "+" veya "-" tuşlarına basınız, ardından "OK" tuşuna basarak "BAR message" seçiniz, ardından "MAN" tuşunu kullanarak imleci yazının başlangıcı için istediğiniz noktaya kadar hareket ettiriniz.
  - ❖ Alfa numerik listeyi kaydırmak için "+" veya "-" tuşlarını kullanabilirsiniz.

- ❖ Seçilen karakterde durdurmak ve bir sonrakine geçmek için "MAN" tuşunu kullanabilirsiniz.
- ❖ Bekleme modu için seçilen kod tamamlanıncaya kadar işlemi tekrar ediniz.
- ❖ Onaylamak ve çıkmak için "OK" tuşuna basınız.
- ❖ Program menüsünden çıkmak için "ESC" tuşuna basınız.
- Göstergenin Parlaklığını Ayarlamak İçin;
  - ❖ Program menüsüne erişebilmek için "MENU" butonuna 3 saniye boyunca basınız.
  - ❖ Menü seçeneklerini kaydırmak için "+" veya "-" tuşlarına basınız, ardından "OK" tuşuna basarak "brightness" seçiniz.
  - ❖ Sonrasında parlaklığı % 0 ile % 100 arasında arttırmak veya azaltmak "+" veya "-" tuşlarına basarak mümkündür.
  - ❖ Onaylamak ve çıkmak için "OK" tuşuna basınız.
  - ❖ Program menüsünden çıkmak için "ESC" tuşuna basınız.
- Tarih ve Zamanı Ayarlamak İçin;
  - ❖ Program menüsüne erişebilmek için "MENU" butonuna 3 saniye boyunca basılı tutunuz.
  - ❖ Menü seçeneklerini kaydırmak için "+" veya "-" tuşlarına basınız, ardından "OK" tuşuna basarak "time/date" seçiniz.
  - ❖ İlk olarak ayarlanmak için hazır olan zaman yazısı yanıp sönecektir.
  - ❖ Görüntülenen değerleri arttırmak veya azaltmak "+" veya "-" tuşlarına basarak mümkündür.
  - ❖ Saati, dakikayı, saniyeleri ve tarihi onaylamak için tekrar tekrar "OK" tuşuna basınız.
  - ❖ Onaylamak ve çıkmak için "OK" tuşuna basınız.
  - ❖ Program menüsünden çıkmak için "ESC" tuşuna basınız.
- Verilen Dozların Toplam Sayımı;
  - ❖ Öğütücü tarafından verilen toplam doz ve bir sonraki öğütücü bıçakların değişimine kadar kalan dozlar hakkında bilgi verir.
  - ❖ Bunu görüntülemek amacıyla program menüsüne erişmek için "MENU" butonuna 3 saniye boyunca basılı tutunuz.
  - ❖ Menü seçeneklerini kaydırmak için "+" veya "-" tuşlarına basınız, ardından "OK" tuşuna basarak "total count" seçiniz.
  - ❖ Öğütücü bıçakları değiştirdiğinizde rakamı "WEAR GRINDERS" değeri olarak geri getirmek için "RESET" tuşuna basınız.
  - ❖ Bunu yaptıktan sonra göstergeden "WEAR GRINDERS" yazısı kaybolacaktır.
  - ❖ Program menüsünden çıkmak için "ESC" tuşuna basınız.
- Verilen Dozların Kısmi Sayımı;
  - ❖ Son Reset itibarıyla verilen dozların miktarı hakkında bilgi verir (Genellikle gün/hafta süresince verilen dozları saymak içindir).
  - ❖ Yeniden ayarlamak amacıyla program menüsüne ulaşmak için "MENU" butonuna 3 saniye boyunca basılı tutunuz.
  - ❖ Menü seçeneklerini kaydırmak için "+" veya "-" tuşlarına basınız, ardından "OK" tuşuna basarak "partial count" seçiniz.
  - ❖ Değer sıfıra dönüşünceye kadar "RESET" tuşuna basılı tutmaya devam ediniz.
  - ❖ Onaylamak ve çıkmak için "OK" tuşuna basınız.
  - ❖ Program menüsünden çıkmak için "ESC" tuşuna basınız.

- Verilen Dozların Aylık Sayımı;
  - ❖ Son Reset itibarıyla verilen dozların miktarı ve (Genellikle ay süresince verilen dozları saymak içindir) geçmiş 30 gün süresince verilen dozların miktarı hakkında bilgi verir.
  - ❖ Yeniden ayarlamak amacıyla program menüsüne ulaşmak için "MENU" butonuna 3 saniye boyunca basılı tutunuz.
  - ❖ Menü seçeneklerini kaydırmak için "+" veya "-" tuşlarına basınız, ardından "OK" tuşuna basarak "monthly count" seçiniz.
  - ❖ Değer sıfıra dönüşüncüye kadar "RESET" tuşuna basılı tutmaya devam ediniz.
  - ❖ Onaylamak ve çıkmak için "OK" tuşuna basınız.
  - ❖ Program menüsünden çıkmak için "ESC" tuşuna basınız.
- Dil Değiştirme (Combio Lingua)
  - ❖ Program menüsüne erişebilmek için "MENU" butonuna 3 saniye boyunca basılı tutunuz.
  - ❖ Menü seçeneklerini gaa için "+" veya "-" tuşlarına basınız, g "OK" tuşuna basarak "CHANGE LANGUAGE" seçiniz.
  - ❖ Ardından kullanılabilir diller arasından seçilecek dili ayarlamak "+" veya "-" tuşlarına basarak mümkündür.
  - ❖ Dili ayarladıktan sonra onaylamak ve çıkmak için tekrar "OK" tuşuna basınız.
  - ❖ Program menüsünden çıkmak için "ESC" tuşuna basınız.

### III. BAKIM VE TEMİZLİK

- Her türlü bakım veya temizlik işlemleri ancak makine fişten çekildikten ve soğuduktan sonra yapılmalıdır.
- Kabartma ve gövde üzerinde çiziklerden kaçınmak için kesinlikle aşındırıcı etkiye sahip bez, sünger veya temizleyiciler kullanmayınız.
- Cihazı temizlemek için iyi sıkılmış nemli bir bez ve paslanmaz çelik, alüminyum, boya ve krom için özel ürünler kullanınız.
- Cihaz üzerine doğrudan su buharı uygulamayınız.
- Besinler ile temas halindeki bileşenler ayrı olarak el ile suda ve sıvı bulaşık deterjanı ile yıkanabilir.
- Bunları bulaşık makinesine atmayınız.
- Boş hazne ayrı olarak el ile suda ve uygun bir deterjanla yıkanabilir.
- Hazneyi sökmeden önce kapağı kapatmayı ve kahve değirmenini açmayı unutmayınız; bu işlem öğütme bölgesinde kalan bütün çekirdeklerin çıkarılmasını sağlayacaktır.
- Tortu kalmadığından emin olmak için doz ayarlayıcısının içini zaman zaman kontrol ediniz; eğer varsa ve çıkarmak durumdaysanız **Makinanın şebeke ile bağlantısını kesmeyi unutmayınız.** 4

**Kullanım Ömrü: 10 yıl**

**Garanti süresi: 2 yıl**



# N'DUSTRIO

Aydınlı Mah. İstanbul Anadolu Yakası  
Organize Sanayi Bölgesi Mermerciler Cad.  
No:41 PK.34953 Tuzla / İstanbul  
Tel : +90 216 593 02 42 Faks:+90 216 593 02 43  
[info@ndustrio.com](mailto:info@ndustrio.com) [www.ndustrio.com](http://www.ndustrio.com)



GPG

N'DUSTRIO